

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1518/2003

av den 28 augusti 2003

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000⁽²⁾, särskilt artiklarna 8.2 och 13.12 samt artikel 22 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 1370/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn⁽³⁾ har flera gånger ändrats på ett väsentligt sätt⁽⁴⁾. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.
- (2) Enligt förordning (EEG) nr 2759/75 krävs en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget för all export av produkter för vilka exportbidrag begärs. Det är därför lämpligt att fastställa särskilda tillämpningsföreskrifter för denna ordning för grisköttssektorn, och särskilt att bestämma formerna för ansökningarna och vilka uppgifter som måste finnas med på ansökningarna och licenserna och detta som komplettering till kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 325/2003⁽⁶⁾.
- (3) För att säkerställa att ordningen fungerar effektivt bör säkerhetsbeloppet för exportlicenser inom ramen för den nämnda ordningen fastställas. På grund av risken för spekulation inom ordningen för grisköttssektorn bör bestämda villkor fastställas för aktörernas tillgång till ordningen och det bör föreskrivas att exportlicenser inte får överföras.
- (4) I artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 2759/75 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för Uruguayrundans handels-

förhandlingar beträffande exportvolymen skall säkras med hjälp av exportlicenserna. Det bör därför upprättas ett exakt schema för hur ansökningarna skall lämnas in och licenserna utfärdas.

- (5) Det bör vidare föreskrivas att beslut om ansökningar om exportlicenser inte skall meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall föreskriva särskilda bestämmelser, i synnerhet för de ansökningar som är under behandling. I aktörernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan återkallas när koefficienten för godkännande har bestämts.
- (6) För ansökningar som gäller kvantiteter som är lika med eller mindre än 25 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på aktörens begäran kan utfärdas omedelbart. I detta fall bör inte licenserna bli föremål för särskilda åtgärder som vidtagits av kommissionen.
- (7) För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EG) nr 1291/2000.
- (8) För att kunna förvalta ordningen måste kommissionen förfoga över exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. Förr att göra administrationen effektiv bör det föreskrivas att en enhetlig förlaga för meddelandena mellan medlemsstaterna och kommissionen används.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid all export av produkter inom grisköttssektorn, för vilken det ansöks om exportbidrag, krävs en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.1.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 156, 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 133, 17.6.1995, s. 9.

⁽⁴⁾ Se bilaga III.

⁽⁵⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 47, 21.2.2003, s. 21.

Artikel 2

1. Exportlicenserna skall vara giltiga nittio dagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000.

2. Licensansökningar och licenser skall i fält 15 ha produktbeteckningen och i fält 16 produktens elva tolsiffriga kod enligt nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.

3. Produktkategorierna som avses i artikel 14 andra stycket i förordning (EG) nr 1291/2000, liksom beloppen för säkerheten för exportlicenserna, anges i bilaga I.

4. Licensansökningar och licenser skall i fält 20 ha minst en av följande angivelser:

- Reglamento (CE) n° [...]
- Forordning (EF) nr. [...]
- Verordnung (EG) Nr. [...]
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. [...]
- Regulation (EC) No [...]
- Règlement (CE) n° [...]
- Regolamento (CE) n. [...]
- Verordening (EG) nr. [...]
- Regulamento (CE) n.º [...]
- Asetus (EY) N:o [...]
- Förordning (EG) nr [...]

Artikel 3

1. Ansökningar om exportlicens skall inlämnas hos den behöriga myndigheten från och med måndag till och med fredag varje vecka.

2. Den som ansöker om exportlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som vid inlämnandet av ansökan, på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, kan bevisa att han sedan minst tolv månader bedriver handel inom grisköttsektorn. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer dessa produkter till den slutlige konsumenten inte ansöka.

3. Exportlicenser utfärdas onsdagen efter den period som anges i punkt 1, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som avses i punkt 4.

4. När de ansökningar om exportlicens som inlämnats avser kvantiteter eller kostnader som överskrider eller riskerar att överskrida de normala avsättningskvantiteterna med hänsyn till de gränser som anges i artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 2759/75 och de avsättningskostnader som hänför sig till dem under den period det gäller, kan kommissionen

a) bestämma en enhetlig procentsats för godkännande av de begärda kvantiteterna,

b) avvisa de ansökningar för vilka exportlicens ännu inte har beviljats,

c) inställa inlämnandet av exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att ett inställande för en längre period kan beslutas enligt det förfarande som anges i artikel 24.2 i förordning (EEG) nr 2759/75. I dessa fall kan de ansökningar om exportlicenser som inlämnats under uppehållstiden inte behandlas.

Dessa åtgärder kan anpassas efter produktkategori och destination.

5. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, frigörs säkerheten omedelbart för varje kvantitet för vilken ansökan inte har beviljats.

6. Genom undantag från punkt 3 skall licensen, i de fall då en enhetlig procent för godkännande på mindre än 80 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den sökande

a) återkalla ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller

b) begära omedelbart utfärdande av licensen, i vilket fall det behöriga organet skall utfärda den utan dröjsmål, dock tidigast den normala utfärdandedagen för den aktuella veckan.

7. Genom undantag från punkt 3 får kommissionen fastställa en annan dag än onsdagen för utfärdandet av exportlicenser om denna dag inte är möjlig.

Artikel 4

1. På aktörens begäran skall de licensansökningar som avser en kvantitet som är högst 25 ton av produkten inte omfattas av de eventuella särskilda åtgärder som avses i artikel 3.4 och de licenser som ansökan gäller skall utfärdas omedelbart.

I detta fall och genom undantag från artikel 2.1 skall licensens giltighetstid begränsas till fem arbetsdagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000, och följande angivelse skall göras i fält 20 i ansökningarna och licenserna:

— Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento (CEE) n° 565/80 del Consejo (¹)

— Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 (¹)

— Fünf Werkstage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 des Rates (¹) nicht verwendbare Lizenz

(¹) EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.

- Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 ⁽¹⁾
- Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Council Regulation (EEC) No 565/80 ⁽¹⁾
- Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n° 565/80 du Conseil ⁽¹⁾
- Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80 ⁽¹⁾
- Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad ⁽¹⁾
- Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5.º do Regulamento (CEE) n.º 565/80 do Conselho ⁽¹⁾
- Todistus on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 ⁽¹⁾ 5 artiklaa
- Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 565/80 ⁽¹⁾

2. Kommissionen kan, om nödvändigt, tills vidare upphäva tillämpningen av denna artikel.

Artikel 5

Exportlicenser kan inte överföras.

Artikel 6

1. Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 ger inte rätt till utbetalning av exportbidrag.
2. Fält 22 i licensen skall innehålla minst en av följande angivelser:
 - Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)
 - Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører)
 - Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
 - Επιστροφή ισχύουσας για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
 - Refund valid for ... tonnes (quantity for which the licence is issued)
 - Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
 - Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall varje fredag efter klockan 13.00 per fax meddela kommissionen följande för föregående period:
 - a) De ansökningar om exportlicenser enligt artikel 1 som lämnats in från och med måndag till och med fredag samma vecka, med angivande av om dessa omfattas av artikel 4 eller inte.
 - b) De kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats onsdagen före, med undantag av de licenser som utfärdats omedelbart enligt artikel 4.
 - c) De kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens har återkallats föregående vecka i det fall som avses i artikel 3.6.
2. Det meddelande om ansökningarna som avses i punkt 1 a skall innehålla följande:
 - a) Kvantiteten i produktvikt för varje kategori enligt artikel 2.3.
 - b) Fördelningen per destination av kvantiteten för varje kategori i de fall där bidragssatsen varierar beroende på destination.
 - c) Tillämplig bidragssats.
 - d) Totalt förutfastställt bidragsbelopp i euro efter produktkategori.
3. Medlemsstaterna skall varje månad, efter det att exportlicensernas giltighetstid löpt ut, meddela kommissionen hur stor kvantitet av licenserna som inte har utnyttjats.

4. Samtliga meddelanden som avses i punkterna 1 och 3, även sådana med enbart nollor, skall utformas enligt förlagan i bilaga II.

Artikel 8

Förordning (EG) nr 1370/95 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga IV.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2003.

På kommissionens vägnar

Romano PRODI

Ordförande

BILAGA I

Produktkod enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter ⁽¹⁾	Kategori	Garantibelopp (euro/100 kg) Nettovikt
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	5
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	5
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	4
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	15
0210 12 19 9100	5	5
0210 19 81 9100	6	20
0210 19 81 9300	7	15
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	5
1602 41 10 9110	10	10
1602 42 10 9110	11	10
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), del 6.

BILAGA III

Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning

Kommissionens förordning (EG) nr 1370/95	(EGT L 133, 17.6.1995, s. 9)
Kommissionens förordning (EG) nr 2739/95	(EGT L 285, 29.11.1995, s. 11)
Kommissionens förordning (EG) nr 1122/96	(EGT L 149, 22.6.1996, s. 17)
Kommissionens förordning (EG) nr 2439/97	(EGT L 339, 10.12.1997, s. 9)
Kommissionens förordning (EG) nr 540/98	(EGT L 70, 10.3.1998, s. 6)
Kommissionens förordning (EG) nr 1719/98	(EGT L 215, 1.8.1998, s. 58)
Kommissionens förordning (EG) nr 2399/1999	(EGT L 290, 12.11.1999, s. 18)
Kommissionens förordning (EG) nr 1342/2000	(EGT L 154, 27.6.2000, s. 14)
Kommissionens förordning (EG) nr 2898/2000	(EGT L 336, 30.12.2000, s. 32)
Kommissionens förordning (EG) nr 505/2002	(EGT L 79, 22.3.2002, s. 9)

BILAGA IV

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 1370/95	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3.1, 3.2 och 3.3	Artikel 3.1, 3.2 och 3.3
Artikel 3.4 första strecksatsen	Artikel 3.4 a
Artikel 3.4 andra strecksatsen	Artikel 3.4 b
Artikel 3.4 tredje strecksatsen	Artikel 3.4 c
Artikel 3.5	Artikel 3.5
Artikel 3.6 första, och andra meningarna i inledningsdelen	Artikel 3.6 första, och andra meningarna i inledningsdelen
Artikel 3.6 första strecksatsen	Artikel 3.6 a
Artikel 3.6 andra strecksatsen	Artikel 3.6 b
Artikel 3.7	Artikel 3.7
Artikel 4 första och andra stycket	Artikel 4.1
Artikel 4 tredje stycket	Artikel 4.2
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6 första stycket	Artikel 6.1
Artikel 6 andra stycket	Artikel 6.2
Artikel 7.1	Artikel 7.1
Artikel 7.2 första strecksatsen	Artikel 7.2 a
Artikel 7.2 andra strecksatsen	Artikel 7.2 b
Artikel 7.2 tredje strecksatsen	Artikel 7.2 c
Artikel 7.2 fjärde strecksatsen	Artikel 7.2 d
Artikel 7.3	Artikel 7.3
Artikel 7.4	Artikel 7.4
Artikel 8	–
–	Artikel 8
Artikel 9	–
Artikel 10	Artikel 9
Bilaga I	Bilaga I
Bilaga II	Bilaga II
–	Bilaga III
–	Bilaga IV